

Travail plurilingue sur le vocabulaire (4^{ème} classe de primaire - CM1)

Traduit par Christine Héraud (Lycée Saint-Exupéry, Saint-Dizier)

Source : MEG-SKoRe_II_Unterrichtsmaterialien_und_didaktischer_Kommentar
Chapitre : 3.1. *Mehrsprachige Wortschatzarbeit*

PARTIE II : Matériel pour l'élève

Vous trouverez dans les pages suivantes les ressources et modèles photocopiables correspondant aux conseils méthodologiques et didactiques présentés plus haut. Les images (selon le cas) sont utilisées sous la licence Shutterstock.com.

Sommaire

Tableaux-posters pour cartes-mots

In Town	14
Birthdays/Months of the year	15
Shopping	16
Hobbies	17
Feelings	18

Fiches de travail pour exercices lexicaux

In Town	19-20
Birthdays/Months of the year	21-22
Hobbies	23-24
Feelings	25-26

IN TOWN

Englisch	Deutsch	Französisch	Spanisch	Italienisch	Türkisch	Polnisch	Arabisch	Schwedisch
zoo	Zoo	le zoo	el zoo	lo zoo; giardino zoologico	hayvanat bahçesi	zoo	حديقة حيوان	djurpark; zoo
hospital	Krankenhaus	l'hôpital (m.)	el hospital	l'ospedale (m.)	hastane	szpital	مستشفى	sjukhus
museum	Museum	le musée	el museo	il museo	müze	muzeum	متحف	museum
cinema	Kino	le cinéma	el cine	il cinema	sinema	kino	سينما / دار عرض	bio(graf)
supermarket	Supermarkt	le supermarché	el supermercado	el supermercato	süpermarket, büyük bakkal	supermarket	سوبر ماركت	stormarknad
library	Bibliothek	la bibliothèque	la biblioteca	la biblioteca	kütüphane; kitaplık	biblioteka	مكتبة	bibliotek
post office	Postamt	bureau de poste	(oficina de) correos	ufficio postale	posta idaresi; postahane	urząd pocztowy; poczta	مكتب بريد	postkontor
swimming pool	Schwimmbad	la piscine	la piscina	la piscina	yüzme havuzu	pływalnia; basen	مسبح	simhall
restaurant	Restaurant	le restaurant	el restaurante	il ristorante	lokanta; restaurant	restauracja	مطعم	restaurang
playground	Spielplatz	terrain de jeu	parque infantil	campo da gioco	çocuk bahçesi	plac zabaw	مَلْعَب	lekplats
bus stop	Bushaltestelle	arrêt de bus	parada de autobús	fermata d'autobus	otobüs durağı	przystanek autobusowy	محطة الحافلات	busshållplats
train station	Bahnhof	la gare	estación de tren	la stazione	tren istasyonu	dworzec (kolejowy)	محطة القطار	järnvägsstation; bangård

MONTHS OF THE YEAR

Englisch	Deutsch	Französisch	Spanisch	Italienisch	Türkisch	Polnisch	Arabisch	Schwedisch
January	Januar	janvier	enero	gennaio	ocak (ayı) ³	styczeń	كانون الثاني	januari
February	Februar	février	febrero	febbraio	şubat (ayı)	luty	شباط	februari
March	März	mars	marzo	marzo	mart (ayı)	marzec	آذار	mars
April	April	avril	abril	aprile	nisan (ayı)	kwiecień	نيسان	april
May	Mai	mai	mayo	maggio	mayıs (ayı)	maj	أيار	maj
June	Juni	juin	junio	giugno	haziran (ayı)	czerwiec	حزيران	juni
July	Juli	juillet	julio	luglio	temmuz (ayı)	lipiec	تموز	juli
August	August	août	agosto	agosto	ağustos (ayı)	sierpień	آب	augusti
September	September	septembre	septiembre	settembre	eylül (ayı)	wrzesień	أيلول	september
October	Oktober	octobre	octubre	ottobre	ekim (ayı)	październik	تشرين الأول	oktober
November	November	novembre	noviembre	novembre	kasım (ayı)	listopad	تشرين الثاني	november
December	Dezember	décembre	diciembre	dicembre	aralık (ayı)	grudzień	كانون الأول	december
birthday	Geburtstag	anniversaire	cumpleaños	compleanno	doğum günü	urodziny	عيد ميلاد	födelsedag
spring	Frühling	printemps	primavera	primavera	ilkbahar	wiosna	الربيع	vår
autumn	Herbst	automne	otoño	autunno	sonbahar; güz	jesień	خريف	höst
summer	Sommer	été	verano	estate	yaz; yaz mevsimi	lato	صيف	sommar
winter	Winter	hiver	invierno	inverno	kış; kış mevsimi	zima	شتاء	vinter

³ ayı bedeutet „Monat“ (z.B. „der Monat Januar“)

SHOPPING

Englisch	Deutsch	Französisch	Spanisch	Italienisch	Türkisch	Polnisch	Arabisch	Schwedisch
t-shirt	das T-Shirt	le t-shirt	la camiseta	la t-shirt; la maglietta	tişört	t-shirt	تي شيرت	T-shirt / t-tröja
fruit	das Obst	les fruits	la fruta	frutto, frutta	meyve	owoce, owoc	فاكهة	frukt
banana	die Banane	la banane	la banana; plátano	la banana	muz	banan	موز	banan
orange	die Orange	l'orange	la naranja	l'arancia	portakal	pomarańcza	برتقال	apelsine
kiwi	die Kiwi	le kiwi	el kiwi	il kiwi	kivi	kiwi	كيوي	kiwi
apple	der Apfel	la pomme	la manzana	la mela	elma	jabłko	تفاح	äpple
lemon	die Zitrone	le citron	el limón	il limone	limon	cytryna	ليمون	citron
magazine	das Magazin	le magazine	la revista	rivista	dergi; magazin	pismo; magazyn	مجلة	tidskrift
book	das Buch	le livre	el libro	Il libro	kitap	książka	كتاب	bok
scissors	die Schere	(paire de) ciseaux	tijeras	forbici	makas	nożyczki	مَقَصّ	sax
rubber; eraser	der Radiergummi	la gomme	goma de borrar	gomma da cancellare	silgi	gumka (do wycierania)	ممحاة	suddgummi /raddergummi
pencil	der Bleistift	crayon	el lápiz	la matita	kurşun kalem	ołów	قَلَم رصاص	blyertspenna
pen	der Füller	stylo	la pluma	penna	dolma kalem	długopis	قَلَم	reservoarpenna
sticker	die Sticker	l'autocollant	adhesivo	adesivo	çıkartma, etiket	naklejka; nalepka	ملصق(ة)	klistermärkena
schoolbag	der Schultasche	sac d'écolier	la cartera	la cartella	okul çantası	teczka szkolna	حقيبة مدرسية	skolväska
ruler	das Lineal	la règle	la regla	riga; righello	cetvel	linijka	مسطرة	linjal
coloured pencil	der Buntstift	crayon de couleur	lápiz de color	matita colorata	renkli (kurşun) kalem	kredka/ołów kolorowy	ملون قلم	färgpenna

HOBBIES

Englisch	Deutsch	Französisch	Spanisch	Italienisch	Türkisch	Polnisch	Arabisch	Schwedisch
play	spielen	jouer	jugar	giocare	oynamak	grać	تَلْعَب	spela
football	Fußball	football	fútbol	gioco del calcio	futbol	piłka nożna	كرة القدم	fotboll
volleyball	Volleyball	volleyball	voleibol	pallavolo	voleybol	siatkówka	لُعْبَةُ كُرَةِ الطَّائِرَةِ	volleyboll
(to) feed	füttern	nourrir	dar de comer	dar da mangiare a	beslemek	karmić	يُطْعِم	mata
ducks	Enten	canard (m.); cane (f.)	los patos	anatre	ördek	kaczka	بَط	anka
ride a bike	Fahrrad fahren	faire du vélo	montar en bicicleta	andare in bicicletta	bisiklete binmek	jeździć rowerem	ركب الدراجة	cykla
dance	tanzen	danser	bailar	ballare	dans etmek	tańczyć	يَرْقُص	dansa
cook	kochen	cuisiner	cocinar	cucinare	yemek pişirmek/hazırlamak	gotować	يُطْبِخ	laga mat
sail (a boat)	(Boot segeln)	voyager (en bateau)	navegar a vela	navigare	yelkenle gitmek	pływać	يُبَجِر	segla
skate	skaten	patiner; faire du patin	patinar	pattinare	paten yapmak	jeździć na rolkach	يَتَزَلَّج	åka inlines(skridskor) (auf Inlineskates)
saxophone	Saxofon	saxophone	saxófon	sassofono	saksafon	saksofon	سكسوفون	saxofon
ski	Ski	ski	esquí	sci	kayak	narta	مَزَلْجَة	skida
cards	Karten	cartes	cartas	carte	iskambil kağıdı	karta do gry	بطاقة	kort
darts	Darts	jeu de fléchettes	dardos	freccette	dart	(gra w) strzałki	لُعْبَةُ رِيّ الشَّهَام	dart
hobby	Hobby	passe-temps; hobby	afición	hobby	hobi; merak	hobby	هَوَايَة	hobby

FEELINGS

Englisch	Deutsch	Französisch	Spanisch	Italienisch	Türkisch	Polnisch	Arabisch	Schwedisch
sad	traurig	triste	triste	triste	üzgün	smutny	حزين	ledsen; sorgsen
tired	müde	fatigué/-ée	cansado	stanco	bitkin	zmęczony	مُتْعَب	trött
angry	wütend	en colère; furieux/-euse	enfadado	arrabbiato	kızgın; sinirli; hiddetli; asabi	rozniewany; zły	غاضِب	rasande; ursinnig
scared	ängstlich	effrayé/-ée	asustado	spaventato	korkmuş; tedirgin	wystraszony	خائف	ängslig; orolig
happy	glücklich	heureux/-euse	feliz; contento	felice; allegro	mutlu	szczęśliwy	سعيد	lycklig
bored	gelangweilt	qui s'ennuie, désœuvré/-ée	aburrido	annoiato	canı sıkın; sıkılmış; usanmış	znudzony	صَبِر	uttråkad
nervous	nervös	nerveux/-euse	nervioso	nervoso	endişeli; kaygılı; asabi; sinirli	nerwowo	قَلِق	nervös

IN TOWN

Name: _____

Circle the English word.

zoo

Zoo

supermercato

supermarket

مستشفى

hospital

museum

müze

cinema

КИНО

library

biblioteka

操场

playground

restaurant

restaurang



Name: _____

Circle the English word.

zoo**supermercato**

[Italienisch]

مستشفى

[Arabisch (mustashfaa)]

museum**cinema****library**

游戏场

[Chinesisch]

restaurant**Zoo**

[Deutsch]

supermarket**hospital****müze**

[Türkisch]

КИНО

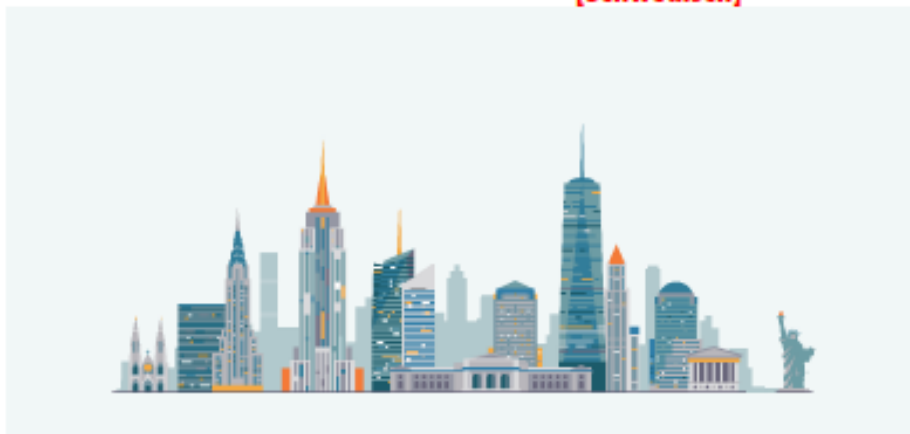
[RUSSISCH (KINO)]

biblioteka

[Polnisch]

playground**restaurang**

[Schwedisch]



Name: _____

Match the words.

Dezember

settembre

ağustos

marzec

mayıs

avril

январь

September

March

April

December

August

May

January



Name: _____

Match the words.

Dezember

(Deutsch)

settembre

(Italienisch)

ağustos

(Türkisch)

marzec

(Polnisch)

mayıs

(Türkisch)

avril

(Französisch)

январь

(Russisch)

September

March

April

December

August

May

January



Name: _____

Circle the English word.

football

calcio



voleybol

volleyball

dans



dance

tennis

تنيس
(tinis)

horse



cheval

darts

dardos

زلاجة
(zalladsha)

ski

duck

kaczka

играть

play



skate

skaten



Name: _____

Which word is the English word? Circle!



football

calcio

[Italienisch]

voleybol

[Türkisch]

volleyball

dansa

[Schwedisch]

dance

tennis

تنس

(tinis)

[Arabisch]

horse



cheval

[Französisch]

darts

dardos

[Spanisch]

زلاجة

(zalladsha)

[Arabisch]

duck

kaczka

[Polnisch]

играть

[Russisch]

play



skate

skaten

[Deutsch]



Name: _____

Circle the English words.



nervozan

bored



nervös

happy



traurig



tired

trött

müde



счастливый

sad

smutny

angry

scared

kızgın

تعبان (taiban)

nervosamente

Circle the English words.



nervozan [nervös
– Serbokroatisch]

bored

nervös

happy

traurig



tired

trött [müde –
Schwedisch]

счастливый
[glücklich – Russisch]

sad

müde



smutny
[traurig – Polnisch]

angry

scared

kızgın
[verärgert –
Türkisch]

تعبان (taiban)
[müde – Arabisch]

nervosamente
[nervös – Italienisch]